

**Verbale n. 5 Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere A. A. 2023/2024**

**Seduta del 5 febbraio 2024**

Il giorno 5 febbraio 2024 alle ore 10.15 nell' Aula Sabbadini del Palazzo Lingue si è riunito il Consiglio di Interclasse di Lingue e Letterature straniere per discutere il seguente o.d.g.:

1. Comunicazioni del Coordinatore;
2. Approvazione verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 4 del 16/01/2024;
3. Designazione della componente docente e studentesca nella Commissione paritetica;
4. Proposta dei rappresentanti studenti LINK di esclusione del voto più basso dalla media nel calcolo del voto di laurea;
5. Pratiche studenti;
6. Pratiche Erasmus;
7. Pratiche Tirocini;
8. Pratiche di equipollenza;
9. Riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro;
10. Riconoscimento CFU per attività formative;
11. Proposta nomina cultori della materia;
12. Recepimento piano individualizzato studenti disabili;
13. Varie ed eventuali.

I componenti del Consiglio sono presenti o assenti come da prospetto.

	<b>DOCENTI ORDINARI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
1	CARDONA MARIO				x
2	CAVALLINI CONCETTA				x
3	DELL'AQUILA GIULIA		x		
	FENICIA GIULIO		x		
4	PETRILLI SUSAN				x
	SORIANELLO PATRIZIA				x

	STRUMMIELLO GIUSEPPINA			x	
	<b>DOCENTI ASSOCIATI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
5	ABBATICCHIO ROSSELLA				x
6	CARATOZZOLO MARCO		x		
	CONSIGLIO CRISTINA			x	
7	DE BENEDETTO ALFONSINA				x
8	DELLAROSA FRANCA				x
9	DEVINCENZO GIOVANNA		x		
	DI LIDDO ISABELLA		x		
10	FALCO GAETANO		x		
11	GATTO MARISTELLA		x		
12	GRAMIGNA VALERIA				x
13	GRECO SIMONE		x		
	GRUMO ROSALINA				x
14	LASKARIS PAOLA		x		
15	LAVIOSA SARA				x
	LEONARDI ANDREA			x	
16	LOMAGISTRO BARBARA			x	
17	MAGLIOCCO GIOVANNI		x		
18	MARTINO PIERPAOLO		x		
	MATTEI LORENZO				x
19	PETILLO MARIA CRISTINA		x		
20	PORFIDO IDA		x		
21	REEG ULRIKE				x
22	ROCCO ALESSANDRO			x	
	RUTIGLIANO STEFANIA			x	
	SALERNO MARCELLO				x
23	SASSE BARBARA		x		
	SATTA GINO			x	
24	SERANI UGO		x		

25	SQUEO ALESSANDRA		x		
26	TERMITE MARINELLA				x
27	VACANTE NATALIA		x		
	VIEL RICCARDO		x		
	ZECCA FEDERICO			x	
	<b>RICERCATORI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
28	AJRES ALESSANDRO				x
29	BIANCO ANNA VITA				x
	BORRELLI GIORGIO			x	
30	CICCHETTI ESTER				x
31	CIUFFREDA ANTONIO		x		
32	CORNACCHIA FRANCESCO		x		
33	DE IACO MOIRA		x		
	ERAMO IMMACOLATA				x
	GIRONE FRANCESCO		x		
34	GUAGNELLI SIMONE			x	
35	LAVOPA ROSANNA				x
	LUSSONE TERESA				x
	MAGRONE EMILIA MARIA		x		
36	MELEDANDRI FRANCESCO			x	
	MONACO ANGELO			x	
37	NICOSIA ALDO			x	
	SAPONARI ANGELA BIANCA			x	
38	SERRONE GABRIELLA		x		
39	SIMON ULRIKE		x		
40	SPINELLI LAURA CHIARA		x		
	<b>DOCENTI A CONTRATTO</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
	BERNI FLORA			x	
41	BOLOYAN JAMIL			x	

42	BOZZA CRISTIANA				x
43	BRIER SABINE		x		
44	COSTA RUI ALBERTO ALVES TRINDADE				x
45	FILIERI EMILIO			x	
46	LAPEDOTA DOMENICO			x	
47	LOPRIORE CHIARA			x	
48	MULLIGAN EILEEN MARY		x		
49	PALDERA ANTONIA				x
50	PATERMANN GABRIELE AGNES				x
51	PINTO CATERINA			x	
52	SIFO FRANCESCO				x
53	STABILE VALERIA				x
54	ZAGARIELLO GRAZIA				x
	<b>STUDENTI</b>		<b>P</b>	<b>A</b>	<b>G</b>
55	CAPRIATI GIULIA		x		
56	CILLA NILDE			X	
57	FATIGUSO GIUSEPPE			X	
58	GHIRAN MIRUNA ANA- MARIA			x	
59	IACOBELLIS ALESSIO				x
60	KONE SIAKA JUNIOR			x	
61	MAGGI CHIARA		x		
62	SARACINO DESIREE		x		
63	SPORTELLI ALESSANDRO			x	
64	STANCHI MARTINA GERARDINA		x		

Presiede la Prof.ssa Giulia Dell'Aquila. Verificata la presenza del numero legale, il Coordinatore dichiara aperta e valida a tutti gli effetti la seduta. Si offre di fungere da segretario verbalizzante la Prof.ssa Maristella Gatto.

Il Consiglio inizia alle ore 10.25

Si passa all'esame dei punti all'ordine del giorno.

### **1. Comunicazioni.**

Il Coordinatore Prof.ssa Dell'Aquila comunica che:

- il 5-12-2023 si sono svolte le consultazioni con le parti sociali per la verifica della tenuta dei quattro Corsi di Studio (L11, L12, LM37, LM94): i verbali degli incontri sono stati caricati nel sito di ciascun Corso di Studio e saranno caricati anche nelle Schede SUA di ciascun Corso di Studi;
- nelle Schede SUA dei quattro Corsi di Studio è stato completato il caricamento dei nominativi dei docenti a contratto per gli insegnamenti del secondo semestre 2023-2024.
- con D.R. n. 4582 del 20.12.2023, e in seguito alle dimissioni dello studente Pagliara Luca dal ruolo di rappresentante eletto nel Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere, è stato nominato al suo posto lo studente Sportelli Alessandro;
- il Prof. Schiano, responsabile per l'orientamento e tutorato nel Dirium, ha consegnato ai coordinatori dei Corsi di Studio un report sui risultati del servizio di tutorato svolto in base all'ultimo bando; per quanto attiene ai Corsi di Lingue e letterature straniere nel report viene evidenziato che gli studenti laureati non partecipano ai bandi annuali per essere selezionati come *tutor* e che gli studenti in corso di carriera non usufruiscono del servizio strumento loro offerto; si rende pertanto necessari che i docenti dei settori scientifico-disciplinari interessati dai bandi pubblicizzino meglio l'opportunità presso laureati e studenti in corso;
- il D.R. del 29/11/2023, che recepisce il D.M. n. 96 del 2023, evidenzia un notevole cambiamento ed un ripensamento della rigidità della Legge 270 del 2004 nella determinazione dei percorsi formativi; viene ora riconosciuta agli studenti la possibilità di predisporre piani di studio più flessibili, in funzione anche di una dimensione interdisciplinare.

### **2. Approvazione verbale del Consiglio di Interclasse in Lingue e letterature straniere n° 4 del 16/01/2024.**

Il Coordinatore, Prof.ssa Dell'Aquila, pone in approvazione il verbale del Consiglio di Interclasse di lingue e letterature straniere n° 4 del 16/01/2024 che si allega (Allegato 1) e costituisce parte integrante del presente verbale. Il Consiglio, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, approva all'unanimità il verbale del Consiglio di Interclasse di Lingue e letterature straniere n°4 del 16/01/2024.

### **3. Designazione della componente docente e studentesca nella Commissione paritetica.**

Il Coordinatore riferisce della necessità di designare la componente docente e studentesca di rappresentanza all'interno della Commissione paritetica di Dipartimento per i Corsi di Studio L11, L12, LM37 e LM94 e comunica che hanno dato la propria disponibilità gli stessi docenti e studenti che già ne facevano parte con l'eccezione delle dimissioni per incompatibilità, in quanto attualmente membro del CdA, della studentessa Chiara Maggi per il Corso magistrale LM-94 cui subentra la studentessa Perla Claudia.

La designazione risulta la seguente:

TERMITE Marinella – Kone Siaka Junior per il Corso triennale L-11;

LOMAGISTRO Barbara – Saracino Desire' per il Corso triennale L-12;

CARDONA Mario - Stanchi Maria Gerardina per il Corso magistrale LM-37

CORNACCHIA Francesco – Perla Claudia per il Corso magistrale LM-94

Il Consiglio approva all'unanimità.

La Prof.ssa Dell'Aquila ringrazia i docenti che si sono resi disponibili.

#### **4. Proposta dei rappresentanti studenti LINK di esclusione del voto più basso dalla media nel calcolo del voto di laurea.**

Il Coordinatore chiede alla studentessa Martina Stanchi di illustrare la proposta di esclusione del voto più basso dalla media nel calcolo del voto di laurea, inviata in data 30 novembre 2023 dai rappresentanti della Lista Link alla Direzione del Dipartimento di Ricerca e innovazione umanistica e ai Coordinatori di Corso di Studio/Interclasse del medesimo Dipartimento. La studentessa Martina Stanchi interviene per la lista LINK e per la rappresentanza studentesca nella sua interezza, illustrando la proposta e sottolineando come essa abbia registrato consenso presso gli altri Atenei della nostra regione. Infatti, entrambi gli altri Atenei pugliesi, Università degli Studi di Foggia e Università del Salento, hanno adottato questo sistema di calcolo del voto di laurea. Inoltre, i due altri poli Umanistici del nostro Ateneo, il Dipartimento di Giurisprudenza e il Dipartimento di Scienze Politiche, hanno già attuato la proposta da diversi anni, in quanto essa costituisce un vantaggio non indifferente nell'inserimento nel mondo del lavoro. La studentessa ha illustrato diversi esempi pratici con il fine di valutare le diverse casistiche derivanti dalla proposta, dalle quali si evince come la proposta gioverà maggiormente agli studenti costretti ad accettare un voto inferiore alla propria media piuttosto che a chi già ha conseguito una media generalmente bassa.

Inoltre, si sottolineano le motivazioni di carattere socioeconomico, quelle dettate dal rispetto delle tempistiche dell'agenzia regionale per il diritto allo studio universitario per l'ottenimento di borse di studio, l'elevata presenza di studenti lavoratori e stranieri nei nostri C.d.S e le motivazioni legate al regolamento per la tassazione universitaria del nostro Ateneo che possono contribuire alla scelta di uno studente nell'accettare un voto inferiore alla propria media. Prende poi la parola la studentessa Chiara Maggi rappresentante Studenti Indipendenti: “Noi come Studenti Indipendenti concordiamo assolutamente con questa richiesta, poiché è una cosa che è oggettivamente va a vantaggio degli studenti. Come diceva Martina, a volte siamo costretti ad accettare dei voti, ed io in primis, come studentessa, mi sono trovata costretta ad accettare un 18 di un esame annuale, che non avrei mai accettato, perché altrimenti avrei dovuto pagare tutte le tasse. Quindi come ho già detto, noi condividiamo questa richiesta”.

A questo punto interviene prof. Riccardo Viel che sintetizza al Consiglio l'esito del dibattito sviluppatosi in seno al Consiglio di Interclasse delle Lauree in Lettere da lui presieduto, dove sono da ricordare interventi negativi rispetto alla proposta avanzata dagli studenti, e altri che hanno invece sottolineato la necessità di rispondere a tale richiesta accogliendo, se non la proposta così com'è formulata, altri correttivi tesi a migliorare la carriera complessiva degli iscritti. Egli conclude ritenendo che l'orientamento generale del Consiglio di Lettere sia da intendersi non favorevole alla proposta di abolizione 'tout court' del voto più basso, ma senz'altro favorevole all'apertura di un percorso in cui siano da individuare meccanismi di premialità; di questo il Consiglio di Lettere si è fatto espressamente carico, garantendo che nelle sedi opportune sarà dato seguito alla richiesta degli studenti, individuando forme di intervento più mirate e attente anche ai disagi degli studenti e alle difficoltà di carriera. Il Prof. Giulio Fenicia porta la sua esperienza di docente nel Consiglio di Interclasse di Storia. Questo ha già affrontato la richiesta degli studenti, e ha espresso parere tendenzialmente negativo. Le ragioni addotte sono state varie. La principale, che il Prof. Fenicia sente di condividere, è che la cancellazione dalla media di accesso alla prova finale del voto più basso conseguito in sede di esami non premia il merito, principio che gli studenti per primi hanno sempre giustamente reclamato e sostenuto, ma il demerito. Il Prof. Fenicia riassume le altre ragioni qui di seguito, insieme ad alcune osservazioni personali:

- benché chiara nelle finalità, la proposta non possiede alcuna logica interna;
- gli studenti più meritevoli sarebbero quelli più penalizzati dalla misura proposta, poiché le medie elevate non avrebbero alcun bisogno di beneficiarne; d'altra parte, le media basse ne trarrebbero ben poco vantaggio;

- l'insegnamento delle materie più "ostiche", solitamente individuabili tra le fondamentali, ne uscirebbe inevitabilmente penalizzato, poiché lo studente ridurrebbe al minimo la preparazione sapendo che l'esito non gli verrà conteggiato: inevitabile l'abbassamento della qualità dell'apprendimento;

- anche se non applicata per motivi tecnici, il regolamento dei corsi di studio del Dipartimento prescrive l'adozione della media ponderata: in quest'ultima evenienza, la cancellazione del voto più basso avrebbe effetti diversi se applicata a insegnamenti con differenti cfu, accentuando le sperequate ricadute sugli studenti.

Con queste osservazioni non si vuole escludere la possibilità di individuare soluzioni volte a elevare la media di accesso alla prova finale e a porre i nostri studenti sullo stesso livello valutativo adottato altrove, ma occorre evitare misure sperequative, peraltro punitive degli studenti più meritevoli.

Il Prof. Fenicia aggiunge: «Personalmente, ad esempio, sostengo l'opportunità di premiare uniformemente gli studenti che si laureano "in corso". Ricordo, qualora ve ne fosse la necessità, che il numero dei laureati "in corso" è uno dei criteri che contribuisce a definire l'entità di parte delle risorse ministeriali assegnate alle singole Università, risorse che contribuiscono a migliorare la qualità complessiva dell'offerta formativa (laboratori, contratti ecc.). Peraltro, questo criterio non sarebbe alternativo ma sostitutivo della proposta studentesca, poiché mira a raggiungere lo stesso fine: lo studente che per restare in corso accetta un giudizio di basso profilo troverebbe compensazione nella premialità finale. E allo stesso tempo premierebbe il merito di coloro che hanno conseguito la laurea nei tempi previsti. Un'ultima personale considerazione: sebbene sia favorevole alla "normalizzazione" degli ordinamenti dei corsi di laurea dipartimentali, riconosco che alcuni di essi hanno oggettive specificità che in alcuni casi – es., calendario didattico, organizzazione delle sedute di laurea, modalità di definizione del punteggio di laurea – rendono opportuna l'individuazione di soluzioni distinte e separate. E ciò soprattutto in un Dipartimento caratterizzato da un'ampia e variegata pluralità di classi di laurea, come il nostro». Interviene la Prof.ssa Gatto per offrire un elemento di riflessione sulla specificità dei corsi di Lingue, dove le prove scritte rappresentano altrettante occasioni di conseguire una valutazione bassa. Uno studente veramente carente non arriva mai a fine percorso con un solo voto basso, ma con una serie di voti bassi – verosimilmente negli esami di lingua – e dunque la proposta di fatto non produrrebbe un significativo innalzamento della media finale per questi casi limite. Proprio per questo, nel nostro caso, la proposta potrebbe essere anche accolta, tuttavia si tratta di considerazioni non generalizzabili a tutti i corsi.

Prende la parola la Prof.ssa Ulrike Simon con il seguente intervento: «Premetto che ero scettica nei confronti della richiesta degli studenti. L'esposizione della studentessa promotrice della richiesta e gli esempi da lei riportati, che dimostrano come un tale procedimento premierebbe soprattutto chi ha una media piuttosto alta, sanando quindi un vero e proprio "scivolone", e non cambierebbe, invece, la media di chi già entra con un voto basso, mi ha del tutto convinto. Perciò sarei assolutamente favorevole a tale richiesta». Concorda con la Prof.ssa Simon il Prof. Serani.

Il Coordinatore e tutto il Consiglio prendono atto degli interventi e della complessiva discussione.

#### **5. Pratiche studenti.**

**OMISSIS**

#### **6. Pratiche Erasmus.**

**OMISSIS**

#### **7. Pratiche Tirocini.**

**OMISSIS**

#### **8. Pratiche di equipollenza.**

Non ci sono richieste di equipollenza.

#### **9. Riconoscimento CFU per abilità informatiche e altro.**

**OMISSIS**

#### **10. Riconoscimento CFU per attività formative.**

- Richiesta del 30/01/2024 - Prot. n. 550-V/ 4 da parte della Prof.ssa Maria Giuseppina Mascolo di 3 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti del corso di laurea L-11 ed L-12 al Seminario “Cultura e arte ebraica nell’Italia meridionale” che si terrà nel II° semestre per un totale di 21 ore. Il Consiglio a voti unanimi favorevoli, limitatamente alla componente degli aventi diritto a deliberare, delibera di attribuire 3 CFU come attività formativa a scelta, per la partecipazione degli studenti del corso di Laurea L-11 ed L-12 al Seminario “Cultura ed arte ebraica nell’Italia meridionale” che si terrà nel II° semestre per un totale di 21 ore.

#### **11. Proposta nomina cultori della materia.**

Non ci sono proposte di cultore della materia.

#### **12. Recepimento piano individualizzato studenti disabili.**

Non ci sono piani individualizzati studenti disabili da recepire.

#### **13. Varie ed eventuali.**

Non ci sono varie ed eventuali.

La seduta è tolta alle ore 11.25.

Il Coordinatore  
*f.to Prof.ssa Giulia Dell’Aquila*

Il Segretario verbalizzante  
*f.to Prof.ssa Maristella Gatto*